

ÅRSREDOVISNING

för



Fransklärföreningen

Org.nr. 802448-1825

Räkenskapsåret

2023-01-01 — 2023-12-31

Styrelsen avger följande årsredovisning

Innehåll	Sida
Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	3
Balansräkning	4
Noter	6
Underskrifter av årsredovisning	7

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor (SEK).

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

se bifogad

Flerårsöversikt

	2023	2022	2021	2020	2019
Nettoomsättning	69	49	43	22	26
Resultat efter finansiella poster	-23	23	28	15	9
Soliditet (%)	83,55	83,61	90,49	79,60	85,30

Resultatdisposition

Till årsstämman förfogande står följande medel:

Balanserat resultat	155 533
Årets resultat	-23 320
Summa	132 214

Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:

Utdelning	
Balanseras i ny räkning	132 214
Summa	132 214

Resultaträkning

	Not	2023-01-01 2023-12-31	2022-01-01 2022-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.			
Medlemsavgifter	2	68 957	49 450
Övriga rörelseintäkter		26 553	44 253
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		95 510	93 703
Rörelsekostnader			
Övriga externa kostnader		-120 223	-71 483
Summa rörelsekostnader		-120 223	-71 483
Rörelseresultat		-24 713	22 220
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		1 393	510
Summa finansiella poster		1 393	510
Resultat efter finansiella poster		-23 320	22 730
Resultat före skatt		-23 320	22 730
Årets resultat		-23 320	22 730

Balansräkning

	Not	2023-12-31	2022-12-31
Tillgångar			
Anläggningstillgångar			
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar			
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		3 339	5 357
Summa kortfristiga fordringar		3 339	5 357
Kassa och bank			
Kassa och bank		154 903	180 655
Summa kassa och bank		154 903	180 655
Summa omsättningstillgångar		158 242	186 012
Summa tillgångar		158 242	186 012

Balansräkning

	Not	2023-12-31	2022-12-31
Eget kapital och skulder			
Eget kapital			
Bundet eget kapital			
Eget kapital	3	155 533	132 804
Summa bundet eget kapital		155 533	132 804
Fritt eget kapital			
Årets resultat		-23 320	22 730
Summa fritt eget kapital		-23 320	22 730
Summa eget kapital		132 214	155 533
Kortfristiga skulder			
Övriga skulder		200	4 650
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		25 828	25 829
Summa kortfristiga skulder		26 028	30 479
Summa eget kapital och skulder		158 242	186 012

Noter

1 Redovisningsprinciper

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

2 Medlemsavgifter

	2023-12-31	2022-12-31
Medlemsavgifter	44 700	49 450

3 Eget Kapital

Eget Kapital	Fritt eget Kapital	Totalt
Belopp vid räkenskapsårets början	155 533	155 533
Årets resultat	-23 320	132 213

Underskrifter av årsredovisning

Ort
Stockholm

Henri Houssemaine
Datum som framgår av elektroniska underskrifter.

Camilla Rosengart
Datum som framgår av elektroniska underskrifter.

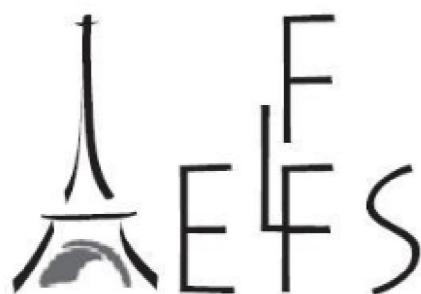
Eva Manola
Datum som framgår av elektroniska underskrifter.

Stephan Winger
Datum som framgår av elektroniska underskrifter.

Thomas Nicholas
Datum som framgår av elektroniska underskrifter.

Min revisionsberättelse har lämnats den

Per Agerman
Revisor



Fransk lärarförening

Verksamhetsberättelse 2023
Fransk lärarförening
Association des Enseignants de Français en Suède
FLF/AEFS
Org nr 802448-1825

Innehållsförteckning

	<u>Sida</u>
Ordförande har ordet	2
Året 2023 i korthet	3
Fortbildning	4
Introduction à l'approche neurolinguistique	4
Fransk lärardagarna	6
Le Jour des Profs 2023	6
SKOLU-2023 Skandinavisk konferens	7
PROJET JEUNES ENSEIGNANTS + TANDEM	9
Möte med skolministern	10
Partnerskap erbjudande	12
Elevorienterade aktiviteter	12
Medlemmar och kommunikation	13
Styrelse och organisation	14



Ordförande har ordet: « Je ne veux pas casser l'ambiance mais... ».

Jag börjar med det här franska uttrycket för att förtydliga att det ser dystert ut för franskundervisningen i Sverige om man tittar 5 eller 10 år framåt. Jag har hört en del siffror den här hösten, utan att helt kunna verifiera uppgifterna, som ger oss en indikation om och talar sitt tydliga språk: Om 5 år kommer 20% av Sveriges fransklärare gå i pension

samtidigt som färre än 10 nya fransklärare utbildades i år. Man behöver inte vara en stjärna i matte för att räkna ut att det kommer att saknas fransklärare i framtiden. Vi har dessutom sett trenden att om en skola eller kommun inte längre har någon fransklärare, söker man helt enkelt inte nya fransklärare. Konsekvensen blir att franskan försvinner, då skolan eller kommunen inte kommer att erbjuda franska som språkval. Fransklärföreningen har därför tagit en första kontakt med politiker för att väcka debatt och skapa medvetande kring problemet. Camilla Rosengart representerade Fransklärföreningen som, tillsammans med andra språkorganisationer, träffade skolminister Lotta Edholm i oktober och la fram en tydlig framställan från landets språklärföreningar. Vi kommer att fortsätta det här arbetet och samarbetet med att försöka påverka politikerns beslut kring moderna språkundervisningen och språkens plats och roll i Sverige. I DN gjordes ett debattinlägg tillsammans med tretton andra ämneslärföreningar om bristen på läromedel i skolan. Att föreningar går samman för att påverka och få till stånd förändringar är ett viktigt inslag och verktyg i vårt samhälle. Det är också min övertygelse att vi kommer att behöva lyfta debatten upp på EU-nivå på något sätt, då EU ju har ett uttalat mål att **varje europeisk medborgare ska kunna tre språk**.

För att bromsa kurvan med brist på fransklärare är vårt projekt Jeunes Enseignants extra viktigt. Här får nya fransklärare det stöd de behöver för att inte lämna yrket i förtid och för att fortsätta utvecklas. Vi letar just nu efter nya mentorés/adepter i hela Sverige. Om du känner någon nyutexaminerad fransklärare med mindre än 5 års erfarenhet, hänvisa gärna till projektet och Fransklärföreningen.

Trots de dystra framtidsutsikterna har Fransklärföreningen utökat sitt medlemsantal för tredje året i rad och det är fantastiskt! Det är viktigt att våra medlemmar känner att de kan kontakta oss i styrelsen när som helst om man skulle vilja samarbeta med andra fransklärare, driva eller uppmärksamma en speciell fråga. Många skolor och institutioner kontaktar oss då och då för Erasmus+ samarbete. Flera skolor har kunnat skapa nya kontakter och göra utbyten via Fransklärföreningen. Vår grupp på Facebook är öppen för alla medlemmar och det finns också möjlighet att där föreslå gruppchattar om vissa ämnen.

Vårt nya projekt Tandem är också ett försök att motverka den isolering som många fransklärare upplever och att skapa mer dynamik genom samarbete. Glöm inte att anmäla dig! Man kan själv styra hur ofta man ses.

Slutligen har Fransklärföreningen nu utbildat 50 lärare i en introduktion till Approche Neuro - Linguistique, ANL. Den muntliga kompetensen behöver lyftas i undervisningen så att våra elever tidigare upplever att de kan kommunicera muntligt med språket i första hand. Därefter kommer de andra kompetenserna. Med ANL lyckas man med detta. Vi har påbörjat ett arbete för att hitta vägar för att anpassa undervisningen och läromedel till den här "approchen". Inte helt enkelt, men det är ett spännande uppdrag. Alla som inte har sett presentationen av Lesley Doell på hemsidan, bör göra det för att bilda sig en uppfattning om ANL och dess möjligheter i språkundervisningen. Vi ser fram emot ett nytt år 2024 med nya utmaningar och möjligheter!

Henri Houssemaine

Året 2023 i korthet



Fortbildning

Pourquoi l'approche neurolinguistique?



Pour répondre à la question:
Comment faire apprendre à communiquer spontanément dans une L2 en salle de classe?

Le problème:

Les programmes non-immersifs actuels ne sont pas efficaces.

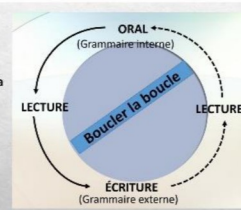
Samarbeten



Conséquences pédagogiques

1. Utiliser une pédagogie de la LITTÉRATIE qui développe d'abord la grammaire interne (l'oral) avant la lecture.

2. Suivre la séquence: ORAL – LECTURE – ÉCRITURE



Möten



Påverkan

Möte med skolministern



"Lärarna skriker efter hjälp med skolböcker åt barnen"



Framställan från landets språklärföreningar



Projekt



PJE +



Fortbildning

Actualisation des connaissances culturelles sur la France /FIPF CEO webinarier

Fransklärföreningen fortsätter att erbjuda olika tillfälle för fortbildning till exempel genom samarbete med Franska Institutet och *Actualisation des connaissance culturelles sur la France* som äger rum två gånger per år och olika webinarier som erbjuds av andra fransklärföreningar i Europa



Introduction à l'approche neurolinguistique

Pourquoi l'approche neurolinguistique?



Pour répondre à la question:
Comment faire apprendre à communiquer spontanément dans une L2 en salle de classe?

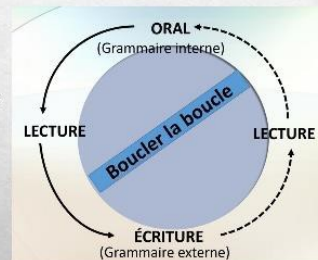
Le problème:

Les programmes non-immersifs actuels ne sont pas efficaces.

Conséquences pédagogiques

1. Utiliser une **pédagogie de la LITTÉRATIE** qui développe d'abord la grammaire interne (l'oral) avant la lecture.

2. Suivre la séquence:
ORAL – LECTURE – ÉCRITURE



Skapa en vana och trygghet för dina elever att tala franska spontant!

Skapa en vana och trygghet för dina elever att tala franska spontant! Språkundervisningen behöver utvecklas så att våra elever får ut mer av alla sina timmar av undervisning. Den traditionella pedagogiken Ordförråd/Grammatik/Övningar/Kommunikations-övningar har sina brister då många elever inte vågar prata franska spontant eftersom de ofta är rädda att göra fel även efter flera års undervisning. För många förblir franskan för obekvämt att

använda i tal. Franskläraryöreningen har lyssnat och deltagit i en presentation och introduktion i ett nytt sätt att undervisa på , "L'approche neurolinguistique". Vi tror på den metoden och vill därför ge våra fransklärare nya verktyg för att få utveckla sin undervisning och satsa ännu mer på målspråket i undervisningen. Metoden bygger på forskning om neurolingvistiskt förhållningssätt, ANL, och utvecklades i Kanada för många år sedan. Ett "språkbud" i ett franskspråkigt land är ofta den bästa investeringen för att en person ska komma att utveckla talspråket tillräckligt mycket för att kunna använda språket i framtiden. ANL-metoden går ut på att skapa ramar och förutsättningar så att "språkbudet" sker i klassrummet, där det talade målspråket är "lokomotivet". Därefter går man vidare till läsning och grammatiska regler för att sedan komma tillbaka till det talade språket. Genom väl genomtänkta talövningar skapar läraren fokus och motivation och ger eleverna en trygghet för att våga använda målspråket i klassrummet. Eleverna utvecklar sitt språk naturligt genom att lyssna på läraren, svara på frågor, ställa frågor till läraren och sina klasskamrater. 50 fransklärare har utbildats i Introduktion i ANL. Vi arbetar nu på olika sätt för att anpassa ANL till franskundervisningen och svenska förhållanden.

Tittar på:

<https://www.youtube.com/watch?v=Zqc6nHh9Vko>

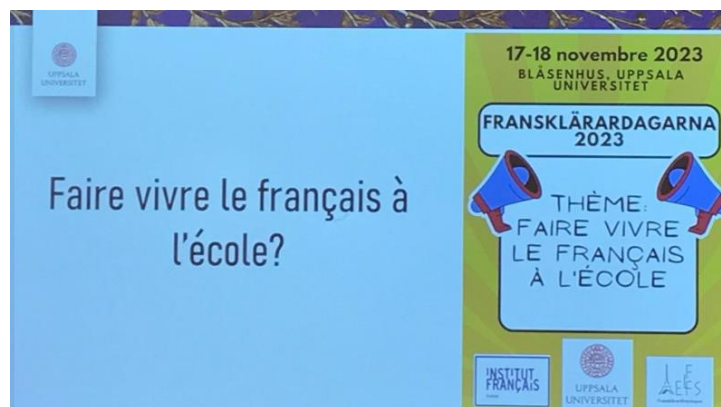
innan du tittar på föreläsningen eller på PDF:

<https://fransklararforeningen.com/nyheter/developper-les-competences-orales-des-apprenants-debutants-en-utilisant-les-concepts-de-lapproche-neurolinguistique-anl/>

Fransklärardagarna

Fransklärardagarna i Uppsala i november 2023 anordnades av FBA, Fortbildningsavdelningen Uppsala universitet i samarbete med FLF. Tema detta år var "Faire vivre le français à l'école".

FLF deltog och fick också möjlighet att presentera "Le jour des Profs 2023"



Le Jour des Profs 2023

Fredag den 24 november firade vi Le jour des Profs på Boulebar i Liljeholmen. Vi välkomnade först studenter från årskurs 9 i ett "Språkhäng", där vi talade om vikten att fortsätta med franskan på gymnasiet eller att börja med moderna språkstudier i allmänhet.



Sedan var det dags att avslöja namnen på de tre vinnarna i den stora videotävlingen som anordnades av Institut Français och Franskärlärföreningen. Grattis till de tre vinnarna och alla som deltog! Här är slutresultatet av tävlingen:

1. Karin Forsgren - IES Sundsvall
2. Anne-Karine Lescaumontier - Franska Skolan i Stockholm
3. Eva Beckvid - Blackebergs gymnasium

Henri Houssemaine fick därefter äran att dela ut ett deltagarbevis till våra första adepter/mentorés i Sverige i projektet Unga lärare, Jeunes Enseignants. Meryem Kias var på plats och fick detta certifikat. Hon lyfte betydelsen detta projekt haft för henne och de andra adepterna. Mentorerna i projektet avtackades också. Detta projekt fortsätter. Mer information kommer.

Slutligen talade Sophany Lundholm kort om de möjligheter som en Erasmus+ ackreditering ger för skolor i Sverige för att främja språkstudier och skapa utbildningsmobiliteter för studenter och lärare i Europa. (En mer detaljerad presentation med efterföljande diskussion ägde rum senare online torsdagen den 30 november)

<https://fransklararforeningen.com/nyheter/nous-sommes-fieres-et-fiers-davoir-fete-le-jour-des-profs-ce-vendredi/>

SKOLU-2023 Skandinavisk konferens för lärare och lärarutbildare i språk



Skandinavisk konferens för lärare och lärarutbildare i språk. Fransklärföreningen deltog i SKOLU-2023 Skandinavisk konferens för lärare och lärarutbildare i språk i Uppsala 26/10 - 27/10 2023. Den sista delen av konferensen riktade sig till fransklärare. Under SKOLU:s andra dag hölls ett antal SIG (särskilda intressegrupper) för att diskutera och nätverka. Ett av dessa hade inriktning franska som skolämne. Henri Houssemaine, Fransklärföreningen, deltog i diskussionspanelen *On ne peut pas plaire à tout le monde ? : la formation continue des enseignant-es de français en Scandinavie* tillsammans med Meryl Maussire, Institut français de Suède, Ana Kanareva-Dimitrovska, Nationalt Center For Fremmedsprog, och Nicolas Manuguerra, FBA Uppsala universitet. Ana Kanareva berättade om de många studier som gjorts i Danmark. Det blev paneldebatter med representanter från de andra nordiska länderna. Alla de tre skandinaviska länderna har brist på nyutbildade fransklärare. Att samarbeta kan vara en hjälp och stöd i att hitta nya strategier och lösningar inför den osäkra framtiden för franskundervisningen i Skandinavien.



Efter konferensen hölls ett 3-timmars mentorsmöte Projet Jeunes Enseignants med representanter från Norge, Sverige och Danmark. Mötet var planerat av Henri Houssemaine från FLF i Sverige och av Elise Balmisse Thomsen FLF i DK. Mentorerna från Norden utvärderade kursen Projet Jeunes Enseignants som pågått i ett år nu. Dessutom diskuterades vad en kommande 3 - timmars mentorsutbildningskurs ska innehålla.



Stort tack till Emmanuel Zimmert från IF Danmark, Meryl Maussire och Pauline från IF Suède som också deltog i konferensen.

<https://fransklaraforeningen.com/nyheter/skolu-2023-skandinavisk-konferens-for-larare-och-lararutbildare-i-sprak/>

PROJET JEUNES ENSEIGNANTS + TANDEM

För att stötta nyutexaminerade fransklärare påbörjade FLF föra året ett projekt med stöd av FIPF. Fyra mentorer har haft fyra mentorés/adepter, har träffats regelbundet och funnits där som ett stöd för sina mentorés. Franska Institutet stödjer projektet på olika sätt.



PJE +



<https://fransklaraforeningen.com/nyheter/projet-jeunes-enseignants/>

<https://fransklaraforeningen.com/nyheter/formation-mentor-au-danemark-en-vue-de-la-deuxieme-annee-scandinave-du-projet-pje/>

Som informerats om ovan kunde de tre skandinaviska länderna träffas i Uppsala för att utbyta erfarenheter och skapa en ny mentorutbildning. Utbildningen ägde senare rum i Danmark, där lärare från Sverige deltog på distans för att utöka projektet under 2024 med nya mentorer och mentorés.



Detta första år med Projet Jeunes Enseignants gav Franskärlärföreningen inspiration till att skapa ett stöd- och samarbetsprojekt för alla fransklärare i Sverige. Vi kallar det TANDEM. Många fransklärare i Sverige är väldigt isolerade och är kanske ensamma fransklärare på sin skola. Därför vill FLF erbjuda en möjlighet att föra samman och koppla ihop fransklärare med varandra över hela Sverige för diskussion om gemensamma ämnen, lektionsplaneringar, utbyten av tips och idéer, projekt tillsammans eller kanske bara för att prata franska. Kanske letar du efter en fransklärare i din stad eller kanske i andra änden av Sverige? Allt är möjligt! Det finns ingen skyldighet, utan tandemparet bestämmer själva hur ofta, var och hur man möts. En gång i månaden eller två gånger per termin, via Messenger, Zoom/Teams, WhatsApp eller över en fika på stan.

Möte med skolministern

Den 23 oktober 2023 träffade Mia Smith, ordförande i Språklärarnas riksförbund, Camilla Rosengart, vice ordförande i Fransklärföreningen och Emmeli Johansson från spansklärföreningarna (SPLF och APEOS) skolminister Lotta Edholm för att presentera ett antal punkter som är av stor vikt för oss språklärare, för våra elever och för Sverige som flerspråkig kunskapsnation. Skolministern lyssnade intresserat och nyfiket och visade stort engagemang samt ställde frågor kring undervisningen i språk och hur den organiseras runt om i landet. Vi tackar skolministern för att hon tog sig tid att träffa oss och hoppas se förändringar till det bättre för våra medlemmar och deras elever.



Framställan från landets språklärföreningar

Vi i landets språklärföreningar: Språklärarnas riksförbund, Fransklärföreningen samt de

två spansklärföreningarna under paraplyorganisationen CAPES, vill lyfta fram följande

punkter som är av stor vikt för oss språklärare, för våra elever och för Sverige som flerspråkig kunskapsnation.

Vi önskar följande:

- att moderna språk blir obligatoriskt på grundskolan från årskurs 6
- att grundskolor ska erbjuda alla de tre stora skolspråken (tyska, franska, spanska)
- att det ska ställas krav på godkända betyg (minst E) enligt EUs språkmål för att bli antagen till ett högskoleförberedande gymnasieprogram, alltså

svenska/engelska/moderna språk alt. svenska som andraspråk/engelska/modersmål

- att samtliga högskoleförberedande program inkluderar moderna språk
- att gymnasieprogram med internationell prägel, t.ex. hotell- och turism, inkluderar undervisning i moderna språk
- att krav ställs på gymnasieskolor att säkerställa att samtliga elever får möjlighet att läsa moderna språk under alla tre år,
- att eleverna garanteras den berättigade undervisningstiden
- att eleverna i möjligaste mån garanteras undervisning i grupper med endast ett steg
- att eleverna garanteras gynnsamma schemaförutsättningar
- att det humanistiska programmet, det program med störst förutsättningar att bibringa

elever riktigt goda språkkunskaper, erbjuds över hela landet och på fler skolor

- att språklärare garanteras möjlighet till ämnesfortbildning i målspråksländer genom

ett statligt finansierat program

- att modersmållärare får möjlighet till utbildning vid högskolor samt fortbildning, till

exempel via ett nationellt "modersmålslyft" via Skolverket

- att elever garanteras undervisning i sitt modersmål
- att de bedömningsstöd som finns blir obligatoriska att använda
- att det stöd som finns på andra lektioner även ska finnas på lektioner i moderna språk
- att eleverna garanteras fysiska läromedel av god kvalitet



<https://fransklaraforeningen.com/nyheter/mote-med-skolministern/>

<https://fransklaraforeningen.com/wp-content/uploads/2023/10/Framstallan-fran-landets-spraklararforeningar-231023.pdf>

PARTNERSKAP ERBJUDANDE

Fransklärföreningen får många förfrågningar från Frankrike från skolor eller regioner med önskan om partnerskap och utbyten med svenska skolor. Erasmus + ger dessa samarbeten fler möjligheter.



**RÉGION ACADÉMIQUE
PROVENCE-ALPES-
CÔTE D'AZUR**

*Liberté
Egalité
Fraternité*

**RECHERCHE D'UN PARTENAIRE
PARTNER RESEARCH**

A retourner à / Return to: ce.drareic@region-academique-paca.fr

Date de la demande : .../.../.....

Application date : .../.../.....

ELEVORIENTERADE AKTIVITETER

Språkolympiaden

Vi fortsätter vårt samarbete med Språkolympiaden, där Fransklärföreningen ingår genom att bidra med och skapa frågor till tävlingen.



**International Language
Competition 2023**

Sverige

MEDLEMMAR OCH KOMMUNIKATION

Antal medlemmar (vid årets utgång, aviserade årsavgifter till nästföljande år)

	Yrkesarbetande	Pensionärer	Totalt
2016	211	43	254
2017	178	34	212
2018	176	31	207
2019	165	21	186
2020	134	21	155
2021	165	23	188
2022	192	25	217
2023	224	27	251

Nyhetsbrevet *Flashinfo* gjordes i början av läsåret. Därefter har information och påminnelser om evenemang skett via e-post, hemsidan och FLF:s Facebooksgrupp.

Facebook

FLF:s privata Facebook- konto har vuxit under året och blivit en central och viktig plats för att nå ut till våra medlemmar och få igång diskussioner, tips och stöd:

<https://www.facebook.com/groups/398449770838211/>



STYRELSE OCH ORGANISATION

Styrelsen består sedan maj 2022 av Henri Houssemaine, ordförande och webbansvarig och ledamöterna Camilla Rosengart, Stéphan Wininger, Thomas Nicolas och Eva Manola. Den nya styrelsen har sammanträtt 6 gånger under året.

Fransklärföreningen är medlem i den internationella paraplyorganisationen för FLE-lärare, Fipf, Fédération internationale des professeurs de français, <http://fipf.org>. Där finns pedagogiska tips för våra medlemmar att ta del av. Vidare är FLF medlem i organisationen Association internationale des Etudes Québécoise (AIEQ), <https://aieq.gc.ca/>

Årsmötet 2023 hölls den 23 april, digitalt.

6 medlemmar deltog via Zoom. Även dåvarande revisorn Åsa Wesshagen närvarade digitalt.

Fransklärföreningen

Org. Nr 802448–1825

Underskrifter av verksamhetsberättelse



Henri Houssemaine

Camilla Rosengart

Stephan Wininger

Thomas Nicolas

Eva Manola

Per Agerman

Revisor